

## Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok

(2004/C 203/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

Az Európai Parlament és a Tanács 1998. június 22-i 98/34/EK irányelve a műszaki szabványok és szabályok, valamint az Információs Társadalom szolgáltatásaihoz kapcsolódó szabályok területén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról (HL L 204., 1998.7.21., 37. o.; HL L 217., 1998.8.5., 18. o.).

## A Bizottságnak bejelentett nemzeti műszaki jogszabálytervezetek

Hivatkozási szám <sup>(1)</sup>	Cím	A három hónapos várakozási időszak vége <sup>(2)</sup>
2004/0260/DK	A Tengerhajózási Hatóság „B” közleményei, hajók felépítményére és felszerelésére vonatkozó műszaki előírások	04-10-2004
2004/0261/S	A Svéd Atomenergia Felügyelőség 17. kirendeltségének atomreaktorok építésére és tervezésére vonatkozó adminisztratív rendelkezései és a 17. kirendeltségre vonatkozó általános útmutató	07-10-2004
2004/0263/A	A közlekedési, innovációs és technológiai szövetségi miniszter rendelete, amely módosítja a tudományos és közlekedési szövetségi miniszter veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendeletét (GGBV)	08-10-2004
2004/0264/F	A távközlési szabályozó hatóság 2004-xx-xx-én hozott, 04-xxxx sz. határozata a 410-430 és 450-470 MHz-es sávok frekvenciahasználatának tárgyában	08-10-2004
2004/0267/FIN	Az útépitési munkálatok általános minőségi követelményei és munkafolyamatainak leírása - Közlekedési jelzőlámpák	11-10-2004
2004/0268/FIN	Az útépitési munkák általános minőségi követelményei és munkafolyamatainak leírása - Vízvezető szerkezetek és csatornák	11-10-2004
2004/0269/DK	2004. november xx-i, x számú műszaki előírás-tervezet becsomagolt veszélyes áruk szállításáról, a „Veszélyes áruknak a Balti-tenger térségében történő Ro-Ro tengeri szállítására vonatkozó memorandum” értelmében.	11-10-2004
2004/0270/FIN	Az útépitési munkák általános minőségi követelményei és munkafolyamatainak leírása - Útkorlátok	11-10-2004
2004/0271/FIN	Az útépitési munkák általános minőségi követelményei és munkafolyamatainak leírása - Talajvíz-szigetelő rendszerek	11-10-2004
2004/0272/E	Rendelettervezet az 1991. augusztus 2-i, a mikrobiológiai szabványok, a nehézfémtartalom határértékei, valamint a nehézfémtartalom kimutatásának analitikai módszerei halászati és aquakultúrás termékekben című rendelet módosításáról	11-10-2004
2004/0273/DK	A Dán Tengerhajózási Hivatal (F) számú közleménye a kis kereskedelmi hajók építésére, berendezéseire stb. vonatkozó műszaki követelményekről	13-10-2004
2004/0274/LV	A bio-üzemanyagról (forgalmi és illetékes fogyasztóiadó-hatóság) szóló rendelet módosításának tervezete, a Minisztertanács 432. számú, 2004. április 27-én kelt rendelete	<sup>(4)</sup>
2004/0275/D	Tervezet: 2004. május 26-i „első rendelet az energia megtakarításról szóló rendelet módosításáról”	14-10-2004
2004/0276/I	Miniszteri rendelet-tervezet: tűzvédelmi eljárási rendelkezésekben előírt beépítésre kerülő építőipari termékekkel szemben támasztott tűzvédelmi követelmények, az európai osztályozási rendszer alapján	14-10-2004
2004/0277/F	Az 1954. július 16-i, a gépjárművek kivilágítására és jelzésére vonatkozó rendeletet módosító rendelet	14-10-2004
2004/0278/MT	Ökológiai hozzájárulási törvény, 2004	<sup>(4)</sup>
2004/0279/LV	A kormány rendelettervezete: „Az étkezési sóra vonatkozó kötelező biztonsági, minőségi és jelölési követelmények, valamint az élelmiszergyártásban és forgalmazásban használt sóra vonatkozó követelmények”	18-10-2004
2004/0280/A	Az egészség- és nőügyi minisztérium rendelettervezete az élelmiszerek megjelöléséről szóló 1993-LMKV rendelet módosítására	18-10-2004
2004/0281/DK	Rendelettervezet a betétdíjról, valamint a sör és egyes üdítőitalok csomagolásának begyűjtéséről szóló rendelet módosításáról	18-10-2004
2004/0282/F	A felvonó-berendezésekben megvalósítandó biztonsági munkákról szóló rendelet	<sup>(3)</sup>
2004/0283/NL	A Gépjárműrendtartásnak az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa 2003. május 26-i, a mezőgazdasági vagy erdőgazdasági vontatók típusjövahagyásáról szóló 2003/37/EK irányelvnek alkalmazását célzó módosításáról szóló határozat	18-10-2004

Hivatkozási szám <sup>(1)</sup>	Cím	A három hónapos várakozási időszak vége <sup>(2)</sup>
2004/0284/B	A nyers gyémánt nemzetközi kereskedelmére vonatkozó Kimberley tanúsítási eljáráshoz kötődő vámszabályokról szóló miniszteri határozat	18-10-2004
2004/0285/B	A kutya- és macskaszőrme, valamint az abból készült termékek kereskedelmi célú előállításának és forgalomba hozatalának megtiltását célzó törvényjavaslat	18-10-2004
2004/0286/B	A főképből készülő termékek előállításának és forgalomba hozatalának megtiltását célzó törvényjavaslat	18-10-2004
2004/0287/LV	Kormányrendelet-tervezet a „fegyverek, a lőszer és a gázpisztolyok (revolverek) beszerzéséről, regisztrálásáról, leltározásáról, birtoklásáról, szállításáról, átadásáról, viseléséről, értékesítéséről és begyűjtéséről, a díjak odaítélésére (conferring awards) vonatkozó előírások mellett”	25-10-2004
2004/0288/F	Rendelet a nyilvános létesítményekben (U típusú létesítmények) a tűz- és pánikveszély kiküszöbölésére vonatkozó biztonsági előírásokat kiegészítő és módosító rendelkezések jóváhagyásáról	20-10-2004
2004/0289/DK	Olyan parti sátrakra, közösségi házakra, értékesítési területekre és camping területekre vonatkozó technikai előírások, amelyekre a camping-szabályozás nem vonatkozik	20-10-2004
2004/0290/UK	Brit Gyógyszerkönyv 2004	20-10-2004
2004/0291/NL	2005. évi Nemzeti Frekvenciaterv (NFP)	20-10-2004
2004/0292/NL	A frekvenciasáv engedély nélküli használatát szabályozó rendeletet módosító rendelet a nemzeti frekvenciaterv módosításával kapcsolatban	20-10-2004
2004/0293/NL	Rádió-interfészek NL	20-10-2004
2004/0294/NL	Határozattervezet az azbeszt és azbeszttartalmú termékekre vonatkozó szabályokról (Azbeszt termékhatározat)	20-10-2004
2004/0295/I	Csökkentett képességű személyek informatikai eszközökhöz való hozzáféréseinek támogatásáról szóló köztársasági elnöki rendelettervezet a 2004. január 9-én kelt, 4 sz. törvény végrehajtásának szabályozásával kapcsolatban	22-10-2004
2004/0296/D	Reg TP SSB LA-OE 017 Interfészleírás a 2 és 2+ fázisú GSM 900 - és GSM 1800 mobiltelefonhálózatok bázisállomásainak rádiós interfészéhez	22-10-2004
2004/0297/D	Reg TP SSB OR 001 Interfészleírás a hajóforgalom megfigyelésére és időjárás-radarokhoz	22-10-2004
2004/0298/D	Reg TP SSB LA 126 Interfészleírás a helyi hálózatokon belüli szélessávú adatátvitelre („Wireless Local Area Networks”) készült rádiós eszközökhöz a 2400 MHz - 2483,5 MHz közötti frekvenciatartományban	22-10-2004
2004/0299/D	Kiegészítő műszaki szerződési követelmények általános mélyépítési építményekhez (ZTV-ING), 5. rész: Alagútépítés, 4. fejezet: Közúti alagutak üzemeltetési berendezései	25-10-2004

<sup>(1)</sup> Év – nyilvántartási szám – jogalkotó tagállam.

<sup>(2)</sup> Időszak, amelynek folyamán a tervezetet nem lehet elfogadni.

<sup>(3)</sup> Nincs várakozási időszak, mivel a Bizottság elfogadja az értesítő tagállam sürgősséggel történő elfogadásra vonatkozó indokait.

<sup>(4)</sup> Nincs várakozási időszak, mert a rendelkezés fiskális vagy pénzügyi intézkedésekhez kapcsolódó műszaki leírásokra, vagy egyéb követelményekre vagy szolgáltatásra vonatkozó jogszabályokra vonatkozik a 98/34/EK irányelv 1. cikk (11) bekezdés második pontjában, francia bekezdésének értelmében.

<sup>(5)</sup> A bejelentési eljárás lezárult.

A Bizottság felhívja a figyelmet az Európai Bíróságnak a „CIA Security” ügyben (C-194/94 – ECR I, 2201) 1996. április 30-án meghozott ítéletére, amelyben a Bíróság elrendelte, hogy a 98/34/EK irányelv (korábbi hivatkozási száma: 83/189/EGK) 8. és 9. cikkei úgy kell értelmezni, hogy az egyének a nemzeti bíróságok előtt hivatkozhatnak ezekre a cikkekre, és a nemzeti bíróságoknak el kell utasítaniuk azon nemzeti műszaki szabály alkalmazását, amelyet az irányelvvel összhangban nem jelentettek be.

Ez az ítélet megerősíti a Bizottság 1986. október 1-jei közleményét (HL C 245., 1986.10.1., 4. o.).

Ennek megfelelően, a bejelentési kötelezettség megszegése esetén a vonatkozó műszaki szabályok nem alkalmazhatók, és ebből következően ezen szabályok nem érvényesíthetők az egyénnel szemben.

A bejelentési eljárásról további információkért kérjük, hogy forduljon írásban az alábbi címhez:

European Commission  
DG Enterprise, Unit F1  
B – 1049 Brussels  
e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Látogassa meg az alábbi internetes oldalt is: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ha bármilyen további információra van szüksége az ilyen bejelentésekről, kérjük lépjen kapcsolatba az alább felsorolt nemzeti intézményekkel:

## A 98/34/EK irányelv alkalmazásáért felelős nemzeti intézmények listája

**BELGIUM**

BELNotif  
*Qualité et Sécurité*  
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie  
 NG III – 4ème étage  
 boulevard du Roi Albert II / 16  
 B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps Asszony  
 Tel.: (32-2) 206 46 89  
 Fax: (32-2) 206 57 46  
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be  
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Általános e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Weboldal: <http://www.mineco.fgov.be>

**CSEH KÖZTÁRSASÁG**

*Czech Office for Standards, Metrology and Testing*  
 Gorazdova 24  
 P.O. BOX 49  
 CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonková Asszony  
 Tel.: (420) 224 907 125  
 Fax: (420) 224 907 122  
 E-mail: fofonkova@unmz.cz

Általános e-mail: eu9834@unmz.cz

Weboldal: <http://www.unmz.cz>

**DÁNIA**

*Erhvervs- og Boligstyrelsen*  
 Dahlerups Pakhus  
 Langelinie Allé 17  
 DK-2100 Copenhagen Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (közvetlen)  
 Fax: (45) 35 46 62 03  
 E-mail: Birgitte Spühler Hansen Asszony - bsh@ebst.dk

Kölcsönös postafiók az értesítési üzenetekhez - noti@ebst.dk

Weboldal: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

**NÉMETORSZÁG**

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*  
 Referat XA2  
 Scharnhorststr. 34 - 37  
 D-10115 Berlin

Christina Jäckel Asszony  
 Tel.: (49-30) 2014 6353  
 Fax: (49-30) 2014 5379  
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Weboldal: <http://www.bmwa.bund.de>

**ÉSZTORSZÁG**

*Ministry of Economic Affairs and Communications*  
 Harju str. 11  
 EE-15072 Tallinn

Margus Alver Úr  
 Tel.: (372) 6 256 405  
 Fax: (372) 6 313 660  
 E-mail: margus.alver@mkm.ee

Általános e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

**GÖRÖGORSZÁG**

*Ministry of Development*  
*General Secretariat of Industry*  
 Mesogeion 119  
 GR-101 92 ATHENS  
 Tel.: (30) 210 696 98 63  
 Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT  
 Acharnon 313  
 GR-111 45 ATHENS  
 Tel.: (30) 210 212 03 01  
 Fax: (30) 210 228 62 19  
 E-mail: 83189in@elot.gr

Weboldal: <http://www.elot.gr>

**SPANYOLORSZÁG**

*Ministerio de Asuntos Exteriores*  
*Secretaría de Estado de Asuntos Europeos*  
*Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias*  
*Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*  
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218  
 E-28006 MADRID

Angel Silván Torregrosa Úr  
 Tel.: (34) 91 379 83 32  
 Esther Pérez Peláez Asszony  
 Technical Advisor  
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es  
 Tel.: (34-91) 379 84 64  
 Fax: (34-91) 379 84 01  
 E-mail: d83-189@ue.mae.es

**FRANCIAORSZÁG**

*Délégation interministérielle aux normes*  
*Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)*  
*Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)*  
*Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*

DiGITIP 5  
 12, rue Villiot  
 F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau Asszony  
 Tel.: (33-1) 53 44 97 04  
 Fax: (33-1) 53 44 98 88  
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard Asszony  
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05  
 Fax: (33) 1 53 44 98 88  
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

**ÍRORSZÁG**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Tony Losty Úr  
Tel.: (353-1) 807 38 80  
Fax: (353-1) 807 38 38  
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Weboldal: <http://www.nsai.ie>

**OLASZORSZÁG**

Ministero delle attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria  
Via Molise 2  
I-00187 Roma

Vincenzo Correggia Úr  
Tel.: (39) 06 47 05 22 05  
Fax: (39) 06 47 88 78 05  
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Enrico Castiglioni Úr  
Tel.: (39) 06 47 05 26 69  
Fax: (39) 06 47 88 77 48  
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it  
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Weboldal: <http://www.minindustria.it>

**CIPRUS**

Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
13, A. Araouzou street  
CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 409313 or (357) 22 375053  
Fax: (357) 22 754103

Antonis Ioannou Úr  
Tel.: (357) 22 409409  
Fax: (357) 22 754103  
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Thea Andreou Asszony  
Tel.: (357) 22 409 404  
Fax: (357) 22 754 103  
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Általános e-mail: [dir9834@cys.mcit.gov.cy](mailto:dir9834@cys.mcit.gov.cy)

Weboldal: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LETTORSZÁG**

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification  
Internal Market Department of the  
Ministry of Economics of the Republic of Latvia  
55, Brvibas str.  
Riga  
LV-1519

Agra Ločmele Asszony  
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,  
SOLVIT and Notification  
E-mail: [agra.locmele@em.gov.lv](mailto:agra.locmele@em.gov.lv)  
Tel.: (371) 7031236  
Fax: (371) 7280882  
E-mail: [notification@em.gov.lv](mailto:notification@em.gov.lv)

**LITVÁNIA**

Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius

Daiva Lesickiene Asszony  
Tel.: (370) 5 2709347  
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: [dir9834@lsd.lt](mailto:dir9834@lsd.lt)

Weboldal: <http://www.lsd.lt>

**LUXEMBURG**

SEE - Service de l'Energie de l'Etat  
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10  
L-2010 Luxembourg

J.P. Hoffmann Úr  
Tel.: (352) 46 97 46 1  
Fax: (352) 22 25 24  
E-mail: [see.direction@eg.etat.lu](mailto:see.direction@eg.etat.lu)

Weboldal: <http://www.see.lu>

**MAGYARORSZÁG**

Hungarian Notification Centre –  
Ministry of Economy and Transport  
Budapest  
Honvéd u. 13-15.  
H-1055

Fazekas Zsolt Úr  
E-mail: [fazekasz@gkm.hu](mailto:fazekasz@gkm.hu)  
Tel.: (36-1) 374 2873  
Fax: (36-1) 473 1622

E-mail: [notification@gkm.hu](mailto:notification@gkm.hu)

Weboldal: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MÁLTA**

Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420  
(356) 2124 3282  
Fax: (356) 2124 2406

Lorna Cachia Asszony  
E-mail: [lorna.cachia@msa.org.mt](mailto:lorna.cachia@msa.org.mt)

Weboldal: <http://www.msa.org.mt>

**HOLLANDIA**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Ebel van der Heide Úr  
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Hennie Boekema Asszony  
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Tineke Elzer Asszony  
Tel.: (31) 50 5 23 21 33  
Fax: (31) 50 5 23 21 59

Általános e-mail: Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSZTRIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm Asszony  
Tel.: (43) 1 711 00 58 96  
Fax: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80  
E-mail: post@tbt.bmwa.gv.at

Weboldal: <http://www.bmwa.gv.at>

**LENGYELORSZÁG**

Ministry of Economy, Labour and Social Policy  
Department for European and Multilateral Relations  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warsaw

Joanna Tomaszewska Asszony  
Tel.: (48) 22 693 54 07  
Agata Gaęor Asszony  
Tel.: (48) 22 693 56 90  
Fax: (48) 693 40 28  
E-mail: joanna.tomaszewska@mg.gov.pl

E-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTUGÁLIA**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires Asszony  
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00  
Fax: (351) 21 294 82 23  
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Általános e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Weboldal: <http://www.ipq.pt>

**SZLOVÉNIA**

SIST – Slovenian Institute for Standardization  
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041  
Fax: (386) 1 478 3098  
E-mail: contact@sist.si

Vesna Stražišar Asszony

**SZLOVÁKIA**

Kvetoslava Steinlova Asszony  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak  
Republic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521  
Fax: (421) 2 5249 1050  
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

**FINNORSZÁG**

Kauppa-ja teollisuusministeriö  
(Ministry of Trade and Industry)

Látogatási cím:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki  
és  
Katakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Postai cím:  
PO Box 32  
FIN-00023 Government

Henri Backman Úr  
Tel.: (358) 9 1606 36 27  
Fax: (358) 9 1606 46 22  
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Katri Amper Asszony

Általános e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Weboldal: <http://www.ktm.fi>

**SVÉDORSZÁG**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson Asszony  
Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00  
Fax: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759  
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Általános e-mail: 9834@kommers.se

Weboldal: <http://www.kommers.se>

**EGYESÜLT KIRÁLYSÁG**

Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom

Philip Plumb Úr  
Tel.: (44) 2072151488  
Fax: (44) 2072151529  
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Általános e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Weboldal: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA – ESA**

EFTA Surveillance Authority  
Rue de Trèves 74  
B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer Asszony  
Tel.: (32) 2 286 18 71  
Fax: (32) 2 286 18 00  
E-mail: aba@eftasurv.int  
E-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Weboldal: <http://www.eftasurv.int>

EFTA  
Goods Unit  
EFTA Secretariat  
Rue de Trèves 74  
B-1040 Bruxelles

Kathleen Byrne Asszony  
Tel.: (32) 2 286 17 34  
Fax: (32) 2 286 17 42  
E-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int  
kathleen.byrne@efta.int

Weboldal: <http://www.efta.int>

**TÖRÖKORSZÁG**

Undersecretariat of Foreign Trade  
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade  
Inönü Bulvarı n° 36  
06510

Emek - Ankara

Saadettin Doğan Úr  
Tel.: (90) 312 212 58 99  
(90) 312 204 81 02  
Fax: (90) 312 212 87 68  
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Weboldal: <http://www.dtm.gov.tr>

---